

Das Ammunition Center Europe im westpfälzischen Miesau, das größte US-Munitionsdepot außerhalb der Vereinigten Staaten, feiert sein 60-jähriges Bestehen.

LUFTPOST

**Friedenspolitische Mitteilungen aus der
US-Militärregion Kaiserslautern/Ramstein
LP 224/09 – 15.10.09**

Das Army-Depot Miesau feiert seinen 60. Geburtstag

Von Pfc. Armanda Rigdon, Pressebüro des 21st TSC

KAISERSLAUTERN AMERICAN, 08.10.09

(<http://www.kaiserslauternamerican.com/article.php?i=11806>)

Das Army-Depot Miesau, das auch als Ammunition Center Europe / ACE (Munitionszentrum für Europa) bekannt ist, beging am 25. September mit einer Feier 60 Jahre Dienst und Unterstützung für die US-Army in Europa.

Bei dem Festbankett für ein Publikum aus (US-)Soldaten, einheimischen Angestellten, (US-)Zivilisten, Familienangehörigen und Ehrengästen sprachen mehrere Gastredner.

Brigadegeneralin Patricia E. McQuiston, die kommandierende Generalin des 21st Theater Sustainment Command / TSC (des 21. Bereichs-Versorgungskommandos) war der ranghöchste anwesende Offizier. Nach ihrer Rede zeichnete Generalin McQuiston zahlreiche Angestellte des ACE für längere Dienstzeiten aus.

Gary Millsap, der Direktor des ACE, äußerte sich zur Einstellung des Personals der Einrichtung.

"Wir sind alle eine große Familie. Wir unterstützen einander bei allem, was wir tun, und wir arbeiten eng mit der Gastgeber-Nation und den Gemeinden in der Umgebung zusammen," teilte Millsap mit. "Es ist sehr familiär hier. Miesau hat eine sehr geschlossene Organisation – wir sind wirklich wie eine große Familie."

Michael Dubenezic, der Chef der Inspektions-Abteilung des ACE, sprach über die Bedeutung des Ereignisses.

"Ich denke, dass ist ein großartiger Anlass," sagte er. "Seit 60 Jahren versorgen wir die Kämpfer an der Front mit der erforderlichen Munition, die sie für ihre Jobs brauchen."

Das Army-Depot Miesau wurde am 23. Mai 1949 als Rhine Ammunition Depot (Rheinisches Munitionsdepot) gegründet, und diente der US-Army im Rahmen der NATO als Munitionslager. Miesau ist das einzig verbliebene Munitionsdepot der US-Streitkräfte in Europa und das größte Munitionsdepot außerhalb der Vereinigten Staaten.

Hans-Jürgen Becker, der stellvertretende Chef des ACE, arbeitet seit mehr als 35 Jahren in dem Depot.

Becker fand es wichtig, dass die in dem Depot täglich geleistete harte Arbeit die nötige Anerkennung fand.

"Ich fühle mich heute sehr gut, weil es ein großer Tag für Miesau, für das 21st TSC und für die US-Army in Europa ist," erklärte er.

(Wir haben den Artikel komplett übersetzt und mit Anmerkungen in Klammern und Hervorhebungen versehen. Nach unserem Kommentar drucken wir den Originaltext ab.)

Unser Kommentar

Das US-Munitionsdepot in Miesau untersteht dem 21st Theater Sustainment Command / TSC, der größten Nachschuborganisation der US-Army in Europa, deren Hauptquartier sich in der Panzerkaserne in Kaiserslautern befindet (s. http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_09/LP18209_250809.pdf).

Aus diesem Depot, das nicht nur das größte US-Munitionsdepot außerhalb der Vereinigten Staaten ist, sondern einmal das größte Munitionsdepot der Welt war und wahrscheinlich bis heute geblieben ist, wurden und werden auch die in den völkerrechts- und verfassungswidrigen Angriffskriegen im Irak und in Afghanistan kämpfenden US-Truppen mit Munition aller Art und aller Kaliber versorgt (s. http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_05/LP02605_010905.pdf).

Im Munitionslager Miesau, aus dem der Tod täglich in alle Welt getragen wird, arbeiten gerade noch 126 einheimische Zivilbeschäftigte (s. http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_07/LP20207_280907.pdf). Wäre es nicht an der Zeit, diesen Helfershelfern der mordbrennenden US-Soldateska eine menschenwürdige Arbeit zu verschaffen und die Todesfabrik in der Westpfalz endlich zu schließen?



Miesau Army Depot celebrates 60 years

by Pfc. Amanda Rigdon, 21st TSC Public Affairs
Published October 8, 2009

The Miesau Army Depot, also known as Ammunition Center Europe, paid homage to 60 years of service and support to U.S. Army Europe with a celebration Sept. 25.

The event included a banquet and several guest speakers, who addressed an audience of Soldiers, local-national employees, civilians, families and honored guests during the celebration.

Brig. Gen. Patricia E. McQuiston, the commanding general of the 21st Theater Sustainment Command, was the senior leader in attendance. After her speech, General McQuiston took time to award numerous ACE employees with length of service awards.

Gary Millsap, the director of ACE, spoke about the overall attitude of the personnel working at the facility.

“We are all one great big family. We support each other with whatever the issue is, and we work closely with the host nation and surrounding communities,” said Mr. Millsap. “It’s family-oriented here. Miesau as a whole is one great big organization – one big family.”

Michael Dubenezic, chief of the inspection division at ACE, spoke about the importance of the event.

“I think that it’s a great accomplishment,” he said. “We’ve been here for 60 years, providing the war fighters with the ammunition needed for them to do their jobs.”

Miesau Army Depot was founded as Rhine Ammunition Depot May 23, 1949, and was designated as a North Atlantic Treaty Organization ammunition depot under the U.S. Army. Miesau is the last remaining U.S. forces ammunition depot in Europe and the largest ammunition depot outside the U.S.

Hans-Jürgen Becker, the deputy chief of ACE, has worked at the depot for more than 35 years.

Mr. Becker felt it was important to recognize all the hard work performed at Miesau on a daily basis.

“I felt positive today because it was a great day for Miesau, the 21st TSC and the U.S. Army in Europe,” Mr. Becker said.

www.luftpост-kl.de

VISDP: Wolfgang Jung, Assenmacherstr. 28, 67659 Kaiserslautern